

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Zala Megyi Bíróság (Maďarská republika) 29. júna 2006 – KÖGÁZ Rt., E-ON IS Hungary Kft., E-ON DÉDÁSZ Rt., Schneider Electric Hungária Rt., TESCO Áruházak Rt., OTP Garancia Biztosító Rt., OTP Bank Rt., ERSTE Bank Hungary Rt., Vodafon Magyarország Mobil Távközlési Rt./ Zala Megyi Közigazgatási Hivatal Vezetője**

(Vec C-283/06)

(2006/C 212/38)

Jazyk konania: maďarčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Zala Megyi Bíróság

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobcovia:* KÖGÁZ Rt., E-ON IS Hungary Kft., E-ON DÉDÁSZ Rt., Schneider Electric Hungária Rt., TESCO Áruházak Rt., OTP Garancia Biztosító Rt., OTP Bank Rt., ERSTE Bank Hungary Rt., Vodafon Magyarország Mobil Távközlési Rt.

*Žalovaný:* Zala Megyi Közigazgatási Hivatal Vezetője

**Prejudiciálne otázky**

1. Môže sa ustanovenie bodu 4 ods. 3 písm. a) prílohy X „aktu o pristúpení“ (Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia<sup>(1)</sup>), ktoré sa má použiť podľa článku 24 tohto aktu a ktoré stanovuje, že „... Maďarsko je do 31. decembra 2007 vrátane oprávnené uplatňovať zníženia miestnej dane z podnikania až do výšky 2 % čistých príjmov podnikov, ktoré je priznané orgánmi miestnej samosprávy na obmedzené obdobie na základe článkov [§§ – neoficiálny preklad] 6 a 7 zákona C. z roku 1990 o miestnych daniach“ vykladať v tom zmysle, že:

- Maďarsku bola priznaná prechodná výnimka, ktorá ho oprávňuje na zachovanie dane z podnikania, alebo v tom zmysle, že
- zmluva o pristúpení tým, že umožnila Maďarsku zachovať zníženie dane z podnikania zároveň uznala

právo Maďarska na zachovanie dane z podnikania ako druhu dane?

2. Ak je odpoveď Európskeho súdneho dvora na otázku č. 1 záporná, tak ďalšia otázka súdu znie:

Na základe akých kritérií sa má podľa správneho výkladu šiestej smernice Rady (77/388/EHS) považovať určitý druh dane za inú daň ako daň z obratu podľa článku 33 šiestej smernice?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 236, s. 846.

**Žaloba podaná 29. júna 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo**

(Vec C-286/06)

(2006/C 212/39)

Jazyk konania: španielčina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: H. Støvlbæke a R. Vidal Puig, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaný:* Španielske kráľovstvo

**Návrhy žalobkyne**

- určiť, že Španielske kráľovstvo si nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo smernice Rady 89/48/EHS z 21. decembra 1988 o všeobecnom systéme uznávania diplomov vyššieho vzdelania udelených pri ukončení odborného vzdelávania a prípravy v dĺžke trvania aspoň troch rokov<sup>(1)</sup>, a najmä z jej článku 3, tým, že odmietlo uznať odbornú kvalifikáciu inžiniera získanú v Taliansku a podmienil prístup ku skúškam pre interný kariérny postup vo verejnej službe inžinierov, ktorí získali odbornú kvalifikáciu v inom členskom štáte, akademickým uznaním uvedených kvalifikácií,
- zaviazat' Španielske kráľovstvo na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Komisia dostala veľký počet oznámení o tom, že príslušné španielske orgány zamietajú žiadosti o uznanie odbornej kvalifikácie inžiniera, získanej v Taliansku, na účely výkonu profesie Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos (inžinier ciest, kanálov a prístavov) v Španielsku.

Podľa článku 3 smernice 89/48/ES musia španielske orgány umožniť prístup k regulovanému povolaniu, ako aj k jeho výkonu, každému štátnemu príslušníkovi niektorého členského štátu, ktorý vlastní diplom vyžadovaný na výkon uvedeného povolania v inom členskom štáte. Zo skutkových okolností, ktoré uvádza Komisia, vyplýva, že:

1. povolanie inžiniera ciest, kanálov a prístavov je v Španielsku „regulovaným“ povolaním;
2. žalobcovia sú štátni príslušníci členského štátu;
3. diplom, vyžadovaný v Taliansku pre prístup k povolaniu inžiniera, je „Diploma de Laurea in Ingegneria Civile“ spolu s „Abilitazione all'esercizio della professione di ingegnere“. Žalobcovia vlastní oba diplomy, a preto môžu vykonávať povolanie inžiniera v Taliansku, a
4. „súbor diplomov“ tvorený „Laurea in Ingegneria Civile“ a „Abilitazione all'esercizio della professione di ingegnere“ spĺňa všetky požiadavky definície „diplomu“ obsiahnutej v článku 1 písm. a) smernice.

Španielske orgány boli preto povinné umožniť žalobcom prístup k povolaniu inžiniera ciest, kanálov a prístavov. Tým, že prístup odmietli, si Španielske kráľovstvo nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 3 smernice.

Zo skutkových okolností uvádzaných Komisiou tiež vyplýva, že španielske orgány podmieňujú účasť na skúškach pre interný kariérny postup vo verejnej službe, pri ktorých sa vyžaduje mať diplom inžiniera, aby v prípade diplomov udelených v zahraničí, boli tieto „homologizované“, tzn. aby bola uznaná ich akademická rovnocennosť so španielskym diplomom. Táto požiadavka sťažuje štátnym príslušníkom jedného členského štátu, ktorí vlastní odborný diplom vyžadovaný v inom členskom štáte, ich interný kariérny postup, a v konečnom dôsledku aj výkon povolania inžiniera, a tiež je v rozpore s článkom 3 smernice.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 19, 1989, s. 16; Mím. vyd. 05/001, s. 337.

**Žaloba podaná 4. júla 2006 – Komisia Európskych spoločstiev/Helénska republika**

(Vec C-297/06)

(2006/C 212/40)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločstiev (v zastúpení: E. Tserepa-Lacombe a I. Khatzigiannis, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Helénska republika

**Návrhy žalobkyne**

- určiť, že Helénska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2003/85/ES (<sup>1</sup>) z 29. septembra 2003 o opatreniach spoločenstva na kontrolu slintačky a krívačky, ktorou sa zrušuje smernica 85/511/EHS a rozhodnutia 84/531/EHS a 91/665/EHS a mení a dopĺňa sa smernica 92/46/EHS alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazať Helénsku republiku na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Lehota na prebratie smernice do vnútroštátneho práva uplynula 30. júna 2004.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 306, 22.11.2003, s. 1; Mím. vyd. 03/041, s. 5.

**Žaloba podaná 4. júla 2006 – Komisia Európskych spoločstiev/Helénska republika**

(Vec C-299/06)

(2006/C 212/41)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločstiev (v zastúpení: G. Zavvos a N. Yerrell)

Žalovaná: Helénska republika